



RZECZPOSPOLITA POLSKA
INSPEKCJA WETERYNARYJNA
REPUBLIC OF POLAND
VETERINARY INSPECTION

الشهادة الصحية لتصدير بيض المائدة ومنتجاته المعدة للاستهلاك الآدمي إلى
دولة الإمارات العربية المتحدة

Health Certificate for Export of Table Eggs and
Egg Products to the United Arab Emirates

Świadectwo zdrowia dla jaj konsumpcyjnych
i produktów jajecznych wywożonych
do Zjednoczonych Emiratów Arabskich

I.1	Wysyłający (Eksporter)/ Consignor (Exporter)	المرسل (المصدر)	I.2	Nr Świadectwa Zdrowia/ Certificate Reference No.	الرقم المرجعي للشهادة الصحية
	Nazwa/Name	الاسم		Miejsce wystawienia/ Place of Issue	مكان الإصدار
	Adres/Address	العنوان		Data wystawienia/ Date of Issue	تاريخ الإصدار
I.4	Odbiorca (Importer)/ Consignee (importer)	المرسل إليه (المستورد)	I.3	Kompetentna Władza wystawiająca świadectwo/ Competent/Certifying Authority	الجهة الرقابية المختصة
	Nazwa/Name	الاسم		Adres/Address	العنوان
	Adres/Address	العنوان	I.5	Kraj pochodzenia/ Country of origin	بلد المنشأ
				Kod ISO (opcjonalnie)/ ISO code (optional)	رمز الأيزو (اختياري)
			I.6	Kraj przeznaczenia/ Country of Destination	بلد الوصول
				Kod ISO (opcjonalnie)/ ISO code (optional)	رمز الأيزو (اختياري)
I.7	Producent/Producer	الشركة الصانعة	I.8	Zakład pakowania (jeżeli dotyczy)/ Packing Est. (if applicable)	الشركة المعبأة (إن وجد)
	Nazwa/Name	الاسم		Nazwa/Name	الاسم
	Adres/Address	العنوان		Adres/Address	العنوان
I.9	Przejście graniczne wejścia/ Kraj przeznaczenia/ Border of Entry/Country of Destination	بلد الوصول /منفذ الدخول	I.10	Przejście graniczne wyjścia/ Kraj wysyłający/ Border of Loading/Country of Dispatch	بلد المغادرة/موقع التحميل
I.11	Rodzaj Transportu/Means of transport/conveyance	وسيلة النقل	I.12	Numer środka transportu/ Conveyance Identification No.	الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل
	Powietrzny/By Air	<input type="checkbox"/> جوي		I.13	Temperatura przechowywania produktu/ Temperature of food product
	Morski/By Sea	<input type="checkbox"/> بحري			درجة حرارة حفظ المادة الغذائية
	Łądowy/By Road	<input type="checkbox"/> بري		Otoczenia/Ambient	<input type="checkbox"/> درجة حرارة الغرفة
				Chłodzona/Chilled	<input type="checkbox"/> مبرد
				Mrożona/Frozen	<input type="checkbox"/> مجمد
I.14	Towar certyfikowany dla/Commodities Certified for:		تم ترخيص البضائع لاستخدامها في:		
<input type="checkbox"/>	Inne / Other	أخرى	<input type="checkbox"/>	Po dalszej obróbce/ After further process	بعد معالجة إضافية
<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	Bezpośrednio do spożycia przez ludzi/ Human consumption directly	مباشرة: الاستهلاك الآدمي

I.15		Identyfikacja środków spożywczych/ Identification of the Food Products			توصيف وتصنيف الأغذية				
Nazwa i opis produktów Name & Description of Food	Kod CN HS-Code	Rodzaj Obróbki (opcjonalnie) Treatment type (optional)	Nazwa handlowa Brand Name	Data produkcji Production Date	Data przydatności do spożycia Expiry Date	Liczba opakowań No Packages	Numer partii Batch/Lot No.	Calkowita waga Total Weight	
اسم ووصف المادة الغذائية	بند التعرّف الجمركية	نوع المعالجة (اختياري)	العلامة التجارية	تاريخ الإنتاج	تاريخ الانتهاء	عدد الطرود	رقم التشغيل/الدفعة	الوزن الكلي	
I.16 Poświadczenie zdrowotności/ Health Attestations									
Ogólne poświadczenia/ General Attestations									
<p>Jaja/produkty jajeczne są bezpieczne i zdadne do spożycia dla ludzi/ The eggs/ egg products are safe and fit for human consumption.</p> <p>Jaja / produkty jajeczne były przetwarzane w zakładzie, który został poddany kontroli przez właściwy organ w kraju pochodzenia i stosuje system zarządzania bezpieczeństwem żywności oparty na zasadach HACCP lub system równoważny/ The eggs/egg products were handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority in the country of origin and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.</p>				<p>إن البيض و/أو منتجاته سليم (أمن) وصالح للاستهلاك الأدمي</p> <p>تم إجراء عمليات تداول البيض و/أو منتجاته في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.</p>					
<p>Dobra praktyka weterynaryjna została zastosowana w przypadku stosowania leków weterynaryjnych (w tym hormonów wzrostu) i preparatów chemicznych stosowanych w rolnictwie u drobiu, a wszelkie ich pozostałości w jajach / produktach jajecznych są zgodne z wymogami GCC./ Good veterinary practice has been applied in the use of veterinary drugs (including growth promoters) and agriculture chemicals in poultry, and any residues in egg/egg products comply with GCC requirements.</p>				<p>تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيماويات الزراعية في الدواجن، وإن أية متبقيات في البيض و/أو منتجاته متوافقة مع المتطلبات الخليجية</p>					
<p>Dodatkowe poświadczenie zdrowotności (deklaracje), jeżeli są uważane za konieczne/ Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary.</p>				<p>إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك</p>					
<p>Jaja/produkty jajeczne pozyskiwane są od ptaków pochodzących z obszarów wolnych od zakażenia wysoce zjadliwą grypą ptaków (HPAI) i chorobą Newcastle (ND) przez okres minimum 3 miesięcy przed wysyłką tam, gdzie została zastosowana polityka wybijania (stamping out) lub przez minimum 12 miesięcy przed wysyłką, jeżeli nie została zastosowana polityka wybijania (stamping out). Jaja/produkty jajeczne pozyskiwane są od ptaków pochodzących z ferm, gdzie nie było ognisk grypy ptaków w promieniu 25 km./ The eggs/ egg products are produced from birds originated from zone free from infection with high pathogenic avian influenza viruses (HPAI) and Newcastle disease (ND) for a minimum period of (3) months prior to export where stamping out policy has been enforced, or for a minimum period of (12) months prior to export where stamping out policy has not been enforced. The eggs/ egg products are produced from birds originated from Farm/s, in a radius of 25 km area where no case of Avian Influenza infection has been occurred.</p>				<p>أن منشأ الطيور مصدر البيض و/أو منتجات البيض من منطقة خالية من مرضى انفلونزا الطيور شديد الضراوة (HPAI) والنيوكاسل (ND) لمدة لا تقل عن (3) شهور قبل التصدير مع تطبيق سياسة الاتلاف، أو لمدة لا تقل عن (12) شهر قبل التصدير بدون تطبيق سياسة الاتلاف. لم يتم تسجيل مرض انفلونزا الطيور في مسافة نصف قطرها 25 كم حول المزرعة منشأ البيض و/أو منتجات البيض.</p>					
<p>Imię i nazwisko oraz stanowisko podpisującego świadectwo Authorized Officer Name & Position</p>				<p>اسم ووظيفة الشخص المختص</p>					
<p>Nazwa organu odpowiedzialnego za podpisanie świadectwa Name of the Responsible Department</p>				<p>اسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي</p>					
<p>Pieczęć urzędowa/Official Stamp Data/Date:</p>				<p>التاريخ:</p>					